

**tynor**

**Lumbo Support Uni**

लम्बो सपोर्ट युनि

*Corsé Lumbar Universal*

حزام لدعم أسفل الظهر

**REF A 15**



**USER MANUAL**

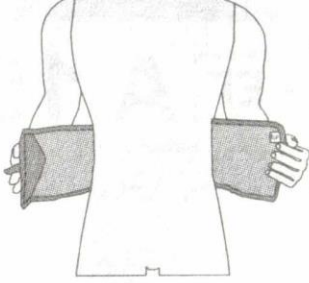


**How To Use**  
**Cómo Utilizar**



**कैसे उपयोग करें**  
**كيفية الاستخدام**

1.



- The belt is wrapped around the waist keeping it upright See "up inside" label.
- बैल्ट को कमर के चारों ओर लपेटा जाता है व बैल्ट को ऊपर की ओर सीधी रखें जैसे "ऊपर आंतरिक" लेबल पर लिखा है ।

- El cinturón se aplica en torno a la cintura en posición vertical. Ver etiqueta "up inside".

• يتم لف الحزام حول الخصر مع جعله متجهاً لأعلى، انظر ملصق "الاتجاه لأعلى".

2.



- The back panel be placed in the centre of the vertebral column, with lower edge of the belt coinciding with the base of the spine.

- पिछला हिस्सा कशेरुका के मध्य में रखा जाता है । व बैल्ट का निचा किनारा मेरुदण्ड के आधार के साथ मेल खाए ।

- Coloque el panel trasero en el centro de la columna vertebral, con el cabo inferior del cinturón coincidiendo con la base de la columna.

• يتم وضع اللوح الخلفي في مركز العمود الفقري مع جعل الطرف السفلي للحزام يتطابق مع قاعدة العمود الفقري.

3.



- Close hook loop fasteners to a comfortable compression.

- हुक लूप को आरामदायक संकुचन के लिए बंद करें ।

- Fije los cierres de velcro en el punto en que proporcionen una compresión comfortable.

• قم بإغلاق مشابك حلقة الربط إلى الحد الذي يمنحك الضغط المريح.

# Lumbo Support Uni

English

**Lumbo Support Uni** is designed for convenience. It supports and immobilizes the lumbo sacral region and correct the postural deformity to allay low back pain syndrome. It has semi rigid contoured splints to enhance comfort on one hand and immobilization on the other.

## Construction:

Made from extra strong orthopedic webbing containing heat resistant rubber with high modulus of elasticity. Large hook loop panel facilitates in perfect fitting and flexibility of sizing. And also controlled compression, easy application and removal.

The tapering shape of the elastic panel at the back helps to cover and immobilize the lumbo sacral region effectively. Preshaped flexible stays integrated in the back panel help in providing the anatomically correct support to the lumbar area on one hand and comfort on the other.

## APPLICATIONS:

- Low back ache
- Inter vertebral disc syndrome
- Lumbar spondylitis
- Osteoporetic pain of the lumbar spine
- Postural fatigue, or postural deformities
- Comfort during long working hours and travel
- Stabilization during vertebral fracture and injuries
- Degenerative changes of the lumbar spine
- Weakened abdominal muscles



**CAUTION/RECOMMENDATION** : This is a general purpose lumbar immobilizer. One size fits all.

## INSTRUCTIONS:

- Use this product on recommendation of a doctor.
- Discontinue use and seek guidance of a qualified doctor, in case of
  - Impaired sensation
  - Impaired blood flow
  - Allergy rash or itching
  - Pain increases or persists
- Consult your doctor in case of concurrent use of the device with excessive physical exertion, it can lead to restriction of performance of heart and lungs (risk of rise in blood pressure).
- Misuse or improper use of the device can lead to adverse effects and decreased effectiveness.
- Follow instructions mentioned on the box carefully.
- Keep out of reach of children.
- Product be preferably worn over a cotton lining or an under garment.



# लुम्बो सपोर्ट युनि

Hindi

लुम्बो सपोर्ट युनि को सुविधा के लिए बनाया गया है। यह लुम्बो सैकरल भाग की हलचल को नियंत्रित करता है और मुद्रा संबंधी दोष को दूर कर पीठ दर्द को दूर करता है। इसमें हल्की, कठोर और लंबी खपच्चियाँ होती हैं जिससे एक हाथ तो आराम मिलता है और दूसरे ओर हलचल संबंधी नियंत्रण।

**निर्माण:**

यह अतिरिक्त शक्तिशाली ऑर्थोपीडिक कपड़े से बना होता है जिसमें ऊष्मा प्रतिरोधक रबर होता है जिसमें अत्याधिक लोचनीयता होती है। इसके बड़े हुक लूप पेनल के कारण सही फिटिंग मिलती है और आकार में सही लोचनीयता भी। इसके साथ ही नियंत्रित संकुचन, निकालने व पहनने में सरलता की सुविधा भी।

इसके इलास्टिक पेनल का तीरछा आकार पीठ को ढकनें और लुम्बो सैकरल भाग को प्रभावी प्रकार से हलचल से मुक्त रखने में सहायता करता है। पूर्व आकार व लोचनीय होने के कारण यह पीठ को शरीर के आकार के हिसाब से, एक ओर से लम्बर क्षेत्र को सहारा देता है और दूसरी ओर से आराम प्रदान करता है।

**अनुप्रयोग:**

- निचली कमर का दर्द
- मेरुदण्ड के भागों में दर्द संबंधी स्थिति
- लम्बर स्पॉन्डलायटिस
- ऑस्टियोपोरेटिक दर्द लम्बर मेरुदण्ड में
- मुद्रा के कारण आने वाली थकान या मुद्रा संबंधी विकृतियाँ
- लम्बे काम के घण्टे और यात्रा के दौरान सुविधा
- हड्डी टूटने और चोट संबंधी स्थिरता
- लम्बर स्पाईन में होनेवाले तकलीफदेह बदलावों के लिए
- अमाशय की पेशियों का कमजोर होना



**चेतावनी/सलाह:** लुम्बो सैकरल भाग की हलचल को रोकने संबंधी यह एक सामान्य प्रयोजन उत्पाद है। इसका एक आकार सभी को फिट होता है।

**निर्देश:**

- एक योग्य चिकित्सक की सलाह पर उपयोग करें।
- इन स्थितियों में, उपयोग बंद कर दें और एक योग्य चिकित्सक की सलाह लें:
  - दुर्बलता का अनुभव
  - रक्त प्रवाह में कमी
  - एलर्जी से लाल चकत्ते या खुजली
  - दर्द बढ़ता है या बना रहता है
- किसी अन्य मेडिकल डिवाइस के साथ-साथ उपयोग की स्थिति में और अत्यधिक शारीरिक श्रम की स्थिति में अपने चिकित्सक की सलाह लें, यह हृदय और फेफड़ों के निष्पादन में अवरोध (रक्तचाप बढ़ने का जोखिम) उत्पन्न कर सकता है।
- डिवाइस के दुरुपयोग या अनुचित उपयोग से प्रतिकूल प्रभाव और प्रभावशीलता में कमी उत्पन्न हो सकती है।
- बॉक्स पर वर्णित निर्देशों का ध्यानपूर्वक पालन करें।
- बच्चों की पहुंच से दूर रखें।
- डिवाइस को सूती कपड़े या अंतर्वस्त्र के ऊपर लगाना बेहतर है।

# Corsé Lumbar Universal

Spanish

El **corsé lumbar universal** está diseñado para mayor conveniencia del paciente. Da soporte e inmoviliza la región lumbo sacral, y alivia el lumbago corrigiendo la deformación postural de la espalda. Dispone de tablillas contorneadas semi rígidas para, por una parte, favorecer la comodidad y, por otra, inmovilizar el área.

## Construcción:

Hecha de banda tejida ortopédica de gran robustez que contiene goma resistente al calor con un alto grado de elasticidad. Su gran panel de cierre de velcro facilita un ajuste perfecto y flexibilidad de tamaño. Además proporciona una compresión controlada y es fácil de poner y quitar.

La forma ahusada del panel elástico posterior ayuda a cubrir e inmovilizar con eficacia la región lumbo sacral. La flexibilidad de su forma integrada en el panel trasero ayuda a proporcionar el soporte anatómico adecuado al área lumbar por una parte y comodidad por la otra.

## APLICACIONES:

- Lumbalgia
- Síndrome de disco intervertebral
- Espondilitis lumbar
- Dolor por osteoporosis de la espina lumbar
- Fatiga postural o deformidad postural
- Comodidad durante jornadas largas de trabajo y viajes
- Estabilización durante fractura y lesiones vertebrales
- Procesos degenerativos de la espina lumbar
- Debilitamiento de músculos abdominales



**PRECAUCIÓN / RECOMENDACIÓN** : Es un inmovilizador lumbar de uso general. Para todos los tamaños.

## INSTRUCCIONES:

- Usar este producto bajo la estrecha supervisión de un médico.
- Dejar de usar y consultar con el médico, en caso de
  - Pérdida de sensibilidad
  - Alteración del flujo sanguíneo
  - Erupción cutánea o picor
  - Aumento o persistencia del dolor
- Consulte a su médico en caso de uso simultáneo del dispositivo con el esfuerzo físico excesivo, que puede dar lugar a la restricción del rendimiento del corazón y de los pulmones (riesgo de aumento de la presión arterial).
- El mal uso o el uso inapropiado del dispositivo puede disminuir la eficacia del mismo y producir efectos adversos.
- Seguir detenidamente las instrucciones indicadas en la caja.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Producto ser usado preferiblemente sobre un forro de algodón o una prenda interior.



# حزام لدعم أسفل الظهر

Arabic

حزام لدعم أسفل الظهر مصمم لتوفير الراحة. يقوم بتثبيت ودعم المنطقة العجزية أسفل الظهر وتقويم التشوه الوضعي للتخفيف من متلازمة الآم أسفل الظهر. يحتوي على جباير محيطة شبه صلبة تعمل على تعزيز الراحة من ناحية وتثبيت المنطقة من ناحية أخرى.

## التركيب:

الحزام مصنوع من شريط نسيجي مخصص لتقويم العظام قوي للغاية يحتوي على مطاط مقاوم للحرارة مع معامل مرونة عال جداً. لوح واسع لحلقة الربط يسهل وجود إحكام مثالي ومرونة في المقاس. كما يتمتع بإمكانية التحكم في الضغط وسهولة الوضع والإزالة. يساعد الشكل المتناقص تدريجياً للوح المطاطي في الخلف على تغطية وتثبيت المنطقة العجزية أسفل الظهر بكفاءة. أشرطة مرنة مشكلة مسبقاً متكاملة مع اللوح الخلفي تساعد في توفير الدعم التشريحي الصحيح لمنطقة أسفل الظهر من ناحية وتوفير الراحة من ناحية أخرى.

## الاستخدام:

- آلام أسفل الظهر
- متلازمة القرص بين الفقرات
- التهاب الفقرات القطنية
- ألم تخلخل العظام لشوكة عظام أسفل الظهر
- الإجهاد الوضعي أو التشوهات الوضعية
- توفير الراحة خلال ساعات العمل الطويلة وخلال السفر
- التثبيت في حالة كسور أو إصابات العمود الفقري
- التغيرات التنكسية لشوكة عظام أسفل الظهر
- عضلات البطن الضعيفة

⚠️ **الحدراً توصية:** مثبت لمنطقة أسفل الظهر يُستخدم للأغراض العامة. مقاس واحد يناسب الجميع

## إرشادات: [i]

- استخدم هذا المنتج في ظل توجيه دقيق من طبيب مؤهل
- توقف عن استخدام المنتج واحصل على توجيه من طبيب مؤهل في الحالات التالية
- القصور الحسي
- قصور في تدفق الدم
- طفح الأرجية أو الحكة
- زيادة الألم أو استمراره
- استشارة الطبيب في حالة الاستخدام المتزامن للجهاز مع المجهود البدني المفرط، يمكن (أن يؤدي إلى تقييد أداء القلب والرتنين) (خطر ارتفاع ضغط الدم
- قد تؤدي إساءة استخدام الجهاز أو الاستخدام الخاطئ له إلى حدوث آثار عكسية وانخفاض فعالية الجهاز
- التزم جيداً بالإرشادات المذكورة في العبوة
- احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال
- ويفضل أن ترتديه المنتج على بطانة القطن أو تحتي

English

**POLICY FOR DEFECTIVE GOODS:**

All products manufactured by Tynor Orthotics (P) Limited carry six months warranty against material or manufacturing defect. Defective units must be returned to Tynor Orthotics (P) Limited through the Super Dealer concerned for replacement, along with duly filled " Product Return Form" . Liability of Tynor Orthotics (P) Limited shall be limited to the cost of product only .

Hindi

**दोषपूर्ण माल के लिए नीति :**

टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० द्वारा निर्मित सभी उत्पादों सामग्री या विनिर्माण दोष के खिलाफ छह महीने की वारंटी हैं। दोषपूर्ण इकाइयों विधिवत भरे "उत्पाद रिटर्न फॉर्म" के साथ, प्रतिस्थापन के लिए चिंतित सुपर व्यापारी के माध्यम से टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० को वापस कर देना चाहिए। टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० का दायित्व केवल उत्पाद की लागत को सीमित हैं।

Spanish

**DECLARACIÓN SOBRE PRODUCTOS DEFECTUOSOS :**

Todos los productos fabricados por Tynor Orthotics (P) Limited tienen una garantía de seis meses contra materiales defectuosos o defectos de fabricación. Las unidades defectuosas se deben devolver a TOPL a través del distribuidor a cargo de las devoluciones, junto con el formulario "Formulario de devolución de producto" debidamente llenado. La responsabilidad de TOPL se limita al coste del producto únicamente.

Arabic

السياسة المعنية بالمنتجات المعيبة تتمتع جميع المنتجات التي تصنعها شركة أورثوتيكس (ب) المحدودة بضمان مدته ستة أشهر ضد عيوب المادة أو عيوب التصنيع. يجب إعادة الوحدات المعيبة إلى تينور أورثوتيكس (ب) المحدودة من خلال الموزع الرئيسي المعني بالاستبدال مع "طلب إرجاع منتج" تتم تعبئته في الوقت المناسب.

تنحصر مسؤولية تينور أورثوتيكس (ب) المحدودة في تكلفة المنتج فقط



# PRODUCT CARE



Hand wash with mild detergent and water below 30°C without wringing.



Dry in shade on a flat surface.



Do not dry-clean.



Do not Iron.



Do not bleach.



Close hook loop fasteners before washing.



**tynor**

**Tynor Orthotics Pvt. Ltd.**

D-111, Industrial Area Phase-7, Mohali- 160 055, (Punjab) India

e-mail: [marketing@tynorindia.com](mailto:marketing@tynorindia.com) • [www.tynorindia.com](http://www.tynorindia.com)

Customer Care : 0091-172-4388111

ISO  
9001

CRISIL

W.H.O.  
G.M.P.

ISO  
13485

CE

US FDA  
registered

UM-A15-14-1

[www.tynorindia.com](http://www.tynorindia.com)